

Marder-Schock Mobil

Art.-Nr. 78500



DE	Gebrauchsanweisung	2
GB	Instruction manual	8
FR	Notice d'utilisation	13
ES	Manual de instrucciones	18
IT	Istruzioni per l'uso	23
NL	Instructies	28

MARDER-SCHOCK MOBIL

Für Auto, Haus und überall



DE

Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 78500

Stand: 02/18

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Produkts erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen die Anleitung in Ruhe durch. Beachten Sie alle Sicherheits- und Bedienungshinweise. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team. Wir freuen uns, wenn Sie uns weiter empfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Marder-Schock Mobil ist zur Abschreckung von Mardern und Mäusen im Fahrzeuginnen- und Motorraum konzipiert. Er erzeugt variierende Ultraschallfrequenzen, hat spezielle Hochspannungs-Plättchen und erzeugt ein 4-faches LED-Blitzlicht.

Eine andere Verwendung als die angegebene ist nicht zulässig! Bei Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder durch nicht erlaubten Umbau entstehen, wird keine Haftung für einen entstandenen Schaden oder Folgeschäden übernommen und es erlischt der Garantieanspruch.

2. Wichtige Hinweise zur Wirkungsweise und Einsatz

- Der Gardigo Marder-Schock Mobil verhindert nicht den Aufenthalt von Tieren, jedoch werden andere Orte den Tieren angenehmer erscheinen. Sie beginnen vermehrt, den betroffenen Bereich zu meiden.

- Das Gerät erzeugt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von 12 – 23 kHz in Intervallen von ca. 5 Sekunden Ein- und ca. 30 Sekunden Ausschaltzeit.
- Der Wechsel der Frequenzen verhindert einen Gewöhnungseffekt. Merken die Tiere, dass der unangenehme Ton anhält, werden sie an einen anderen Ort umziehen. Bis dieser Effekt eintritt, können einige Tage bis wenige Wochen vergehen.
- Wie gut sich die Schallwellen ausbreiten, hängt mit den örtlichen Gegebenheiten zusammen.
- Das Gerät verfügt über zwei spezielle Hochspannungsplättchen (Hochvoltmodule) an zwei Kabeln. Die Hochvoltmodule werden über einen Kondensator im Gerät auf ca. 300 Volt aufgeladen.
- Das eindringende Tier erhält bei Betreten von mindestens einem Modul einen schmerzhaften – aber nicht tödlichen – elektrischen Schlag.
- Die LED-Lichtblitze sind ein zusätzliches Mittel zur Vertreibung.

Hinweis: Die Reaktion der jeweiligen Tiere auf unsere Geräte kann variieren. Die Entwicklung unserer Geräte, Methoden und Anwendungs-Tipps basieren auf Erfahrungen, Tests und dem Feedback unserer Kunden. Deshalb ist die Tiervertreibung in den meisten Fällen erfolgreich.

3. Sicherheitshinweise

- Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben: 6 V DC; 4 x 1,5 V AAA Microzellen
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie von einer qualifizierten Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden oder von ihr bezüglich des sicheren Umgangs des Geräts unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.
- Bitte entfernen Sie keine Aufkleber vom Gerät, welche sicherheitsrelevante Hinweise enthalten.

- Sollte das Gerät Beschädigungen aufweisen, dann stellen Sie die Nutzung des Gerätes ein. Schalten Sie die Sicherung am Sicherungskasten aus und ziehen Sie erst dann den Stecker aus der Steckdose.
- Montieren Sie den gelben Warntafel gut sichtbar im Motorraum, damit Mitarbeiter ihrer Werkstatt vor der Hochspannung gewarnt sind.
- Ein direkter Kontakt zwischen den Hochspannungsplättchen (Plus) und den mit Minus gekennzeichneten Plättchen oder der Fahrzeugmasse führt zu einem Kurzschluss, der das komplette Gerät zerstören kann!
- Bei Personen, die an photosensibler Epilepsie leiden, kann es zu epileptischen Anfällen oder Bewusstseinsstörungen kommen, wenn sie bestimmten Blitzlichtern ausgesetzt werden. Sollten während des Betriebs Symptome wie Schwindelgefühl, Sehstörungen, Augen- oder Muskelzucken, Bewusstseinsverlust, Desorientiertheit oder jegliche Art von unfreiwilligen Bewegungen bzw. Krämpfen auftreten, sollte der Blitzeffekt ausgeschaltet werden, bzw. sollte die Person den Raum verlassen.
- Halten Sie das Gerät nie direkt an Ihr Ohr. Ultraschall können Menschen zwar nicht hören, aber es herrscht ein hoher Schalldruck, der über einen längeren Zeitraum das Ohr belasten kann.

4. Lieferumfang

- Marder-Schock Mobil
- Gebrauchsanweisung

5. Inbetriebnahme

Der Marder-Schock Mobil ist zur Abschreckung von Mardern und Mäusen im Fahrzeuginneren konzipiert. Er erzeugt mit einem Piezo-Lautsprecher variierende Ultraschallfrequenzen zwischen 12 – 23 Khz in Intervallen von ca. 5 Sekunden EIN und 30 Sekunden AUS. Zusätzlich verfügt das Gerät über spezielle Hochspannungs-Plättchen (Hochvoltmodule), die über einen Kondensator im Gerät auf ca. 300 Volt aufgeladen werden. Die grüne LED leuchtet alle 30 Sekunden bei Aussendung der Frequenz für 5 Sekunden oder bei Auslösung der Hochspannung auf. Betritt ein eindringendes Tier die Plättchen, erhält es einen schmerzhaften aber nicht tödlichen elektrischen Schlag. Zusätzlich wird bei Auslösung der Hochspannung, ein 4-faches LED-Blitzlicht erzeugt, dass die Eindringlinge erschreckt und abwehrt.

Das Gerät wird mit Blechschrauben oder Kabelbindern im Motorraum an der Karosserie befestigt. Es sollte an einer Stelle des Motorraumes eingebaut werden, die vor Spritzwasser und allgemeiner Verschmutzung geschützt ist. Die Hochspannungsplättchen werden an den Stellen verlegt, an denen der Marder am wahrscheinlichsten vorbeikommt. Das Gerät besitzt einen Vibrationssensor der das Gerät bei Fahrzeugstillstand nach ca. 60 Sekunden automatisch einschaltet bzw. bei durch den Motor erzeugten Vibrationen oder während des Fahrbetriebs ausschaltet (Abschaltautomatik). Die Montage sollte durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen.

Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die Metallflächen der Plättchen weder stark verschmutzt sind noch ständiger Nässe ausgesetzt werden können. Dies könnte Kriechströme erzeugen, die zu einem Kurzschluss und damit zum Ausfall der Hochspannung führen können. Gegenüber normaler Luftfeuchtigkeit bestehen keine Anwendungsbedenken.

Nach der Montage wird das Gerät mittels Schalter eingeschaltet. Beim Einschalten leuchtet das weiße Licht und grüne LED auf und erlischt danach. Die Grüne LED leuchtet permanent während die Platten unter Hochspannung stehen und bei Frequenz-Aussendung.

Bei Spannungsabfall der Batterie ca. $< 3,2$ Volt wird alle 60 Sekunden die grüne LED 3x kurz mit einem Signalton aktiviert. Das Gerät muss mit dem Schalter ausgeschaltet werden und nach ca. 60 Sekunden (Abbau der Hochspannung) kann es von der Trägerplatte genommen werden. Die Bodenplatte wird mittels der 6 Schrauben vorsichtig geöffnet und die Batterien können dann gewechselt werden. Wir empfehlen nur neue hochwertige Alkaline Batterien gleicher Art für eine lange Funktionsdauer zu verwenden. Es empfiehlt sich vor Einbau auf die Montageplatte, die Kontaktflächen zu reinigen. Der Haltegummi für das Gerät sollte auf jeden Fall bei Montage im Fahrzeug zur Fixierung auf dem Geräteträger angewendet werden, damit sich das Gerät auf keinen Fall vom Geräteträger löst.

6. Allgemeine Hinweise zum Einbau

- Wurde Ihr Fahrzeug bereits von Mardern besucht, haben die Tiere höchstwahrscheinlich Duftmarken zur Revierkennzeichnung hinterlassen. Diese Gerüche müssen vor der Montage unbedingt entfernt werden. Am besten geschieht dies durch eine gründliche Motorwäsche.

- Die Tiere hinterlassen ihre Duftmarken oftmals unter dem Fahrzeug, z. B. auf dem Parkplatz. Es empfiehlt sich daher, diese Spuren mit Spülmittel und Schrubber zu entfernen.
- Achten Sie beim Einbau darauf, dass sie den LED Lichtblitz nicht abdecken.
- Beachten Sie beim Einbau der Hochvolt-Module folgende Punkte:
 - Achten Sie darauf dass die Kabel nicht mit beweglichen oder heißen Teilen in Verbindung kommen.
 - Ein direkter Kontakt zwischen den Hochspannungsplättchen (Plus) und den mit Minus gekennzeichneten Plättchen oder der Fahrzeugmasse führt zu einem Kurzschluss, der das komplette Gerät zerstören kann!
 - Funkenüberschläge von den Plättchen zu Teilen der Autoelektrik kann es nicht geben, da die anliegende Spannung von 300 Volt keine Funken erzeugen kann. Ein Abstand von 5 mm zu anderen elektrischen Teilen schließt evtl. Gefahren aus.



Achtung! Hochspannung! Vor Servicearbeiten im Motorraum das Gerät von der Batterie trennen oder den Ein/Aus Schalter betätigen! Warten Sie mindestens 3 Minuten bis sich die Hochspannung abgebaut hat!

7. Technische Daten

- **Batteriebetrieb:** 4 x 1,5 V/DC Größe AAA
- **Leistungsverbrauch:** 45,2 μ A Standby
- **Schalter:** AN-/AUS-Schalter
- **Schalldruck:** ca. 65 dB
- **Schallfrequenz:** ca. 12 – 23 kHz +/- 10 %
- **Schalleinschaltdauer:** ca. 5 Sek.
- **Schallausschaltdauer:** ca. 30 Sek.
- **Spannung an den Plättchen:** 300 V DC +/- 10 % V DC
- **Ablingdauer der Hochspannung:** max. 60 Sek.
- **LED-Lichtblitz:** 4-fach, nach Betreten der äußeren Hochspannungsplatte

8. Allgemeine Hinweise

- Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind bei uns hinterlegt.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen, ist es nicht erlaubt, dieses Gerät umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen.

- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben. In diesen Fällen erlischt auch die Garantie.
- Befinden sich Haustiere im Wirkungsbereich, die nicht gestört werden sollen, schalten Sie das Gerät aus.
- Säubern Sie das Gerät bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch.

Service-Hotline: Telefon (0 53 02) 9 34 87 88

Ihr Gardigo-Team



Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

MARTEN-REPELLENT, MOBILE



Instruction manual

Art.-No. 78500

Status: 02/18

Dear customer,

thank you for deciding on one of our quality products. In this manual we will explain the functions and the handling of our device. Please take your time to read through the manual and follow all safety and operational instructions in order to achieve best results. If you have suggestions or questions about this product please contact your dealer or our service team.

We would be delighted if you would recommend us and wish you success with the use of this device.

1. Designated Use

The Marten-Mouse-Repellent is designed to keep away martens and mice from the car and engine compartment. The device emits varying ultrasonic frequencies, is equipped with special high voltage modules and an LED flash that will additionally scare off the intruder.

Any other use as the mentioned is not permitted! No liabilities will be taken for damages or consequential damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be granted.

2. Important information on the function and use

The changing frequencies prevents the animals from getting adapted to the noise. If the irritating sound stays, the animals will leave the area. It may take a few days or weeks until the effect fully takes place. The device should be in permanent operation,

so that the effect is not interrupted. The dispersion of the sound is related to the local surroundings.

Note: the response of each animal to our devices may vary. The development of our devices, methods and application tips are based on experience, testing and feedback from our customers. Therefore the devices are successful in most cases.

3. Safety Instructions

- Electrical appliances, packaging materials, etc. do not belong in the hands of children. Children may not play with the device.
- The device may only be used with the stated voltage: 6V DC; 1 x 1.5 V AAA
- The device may only be used by children over eight years and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or the lack of knowledge or experience, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device by a person responsible for their safety and have understood the dangers resulting out of the use.
- Keep this manual in a safe place
- Batteries should not be used in temperatures under 0°C. They may become damaged and lose their capacity.
- If you do not use the device for an extended period of time, remove the batteries and store them accordingly.
- Do not remove any stickers from this device. The sticker may contain important safety information.
- When installing the modules make sure that they are not placed in the near vicinity of the car electrics.
- Mount the yellow warning stickers in the engine compartment in such a way that they can easily be seen. When mechanics are servicing the car they should be informed that there is high voltage.
- A direct contact between the „plus“ and „minus“ modules or with the chassis of the car can result in a short-circuit and the destruction of the device.

4. Contents

- Marten-Repellent, mobile
- Instruction manual

5. Operation

The Marten-Mouse-Repellent produces an acoustic signal with a frequency of 12 - 23 kHz at intervals of around 35 seconds for 5 seconds on and 30 seconds off period. In addition the device has a high-voltage plate which is charged up by a capacitor in the device to around 300 Volts. The green LED lights up every 30 seconds for 5 seconds when the ultrasonic frequency is being emitted or when the high voltage is triggered. The contact plates are installed in the engine compartment so that an intruding marten or mouse, when stepping on one of the two external plates, will get a painful, but not lethal, electric shock. During the charging of the capacitor, the animal has the chance to flee the engine compartment. As a third marten-mouse deterrent function, an LED light flashes 4 times when the high voltage is triggered, which scares and repels the intruders.

The device is assembled in the engine compartment of the car. It should be installed in a place in the engine compartment that is protected from splash water and general dirt. The high voltage modules should be placed in areas where a marten will most likely pass through. The device is triggered by vibration and will automatically switch on when the ignition is off, and will switch off when the ignition is on. The installation of the device should only be done by a qualified person.

It is essential to ensure that the metal surfaces of the platelets are not exposed to strong soiling or constant wetness. This could produce leakage currents, which may cause a short circuit, resulting in failure of the high voltage. Normal humidity does not affect the device's application.

When mounted, the device is turned on using the switch. When the device is switched on, the white light and the green LED light up and then go out. The green LED lights up permanently when function is activated and the plates are under high voltage. The red LED indicates that an ultrasonic sound is being emitted. When the voltage of the battery drops <3.2 volts, the green LED is briefly activated 3 times and a signal tone can be heard every 60 seconds. Please replace the batteries. The device must be switched off with the switch and after about 60 seconds (drain of the high voltage) it can be removed. The unscrew the bottom plate and change the batteries. It is recommended to clean the contact surfaces before mounting on the mounting plate. The fixing rubber for the device should always be used when mounting the device in the vehicle for fixation so that the device does not fall off the bracket.

6. General instructions for installation

- If your car has already been visited by martens before, then it is quite likely that they have marked their territory by leaving scent marks in the engine compartment. These need to be eliminated before installing the device. We therefore recommend having the engine thoroughly washed out before starting work.
- The animals will also leave their scent marks under the car e.g. on your parking space. If you are parking regularly on the same spot we recommend cleaning the parking place with a detergent.
- When installing make sure that the LED flashes at the top of the device are not covered.
- When installing the high volt modules please make sure of the following points:
 - Make sure that the cables are not installed near movable or hot parts of the engine.
 - A direct contact between the „plus“ and „minus“ modules or with the chassis of the car can result in a short-circuit and the destruction of the device.
 - Flashovers from the modules to parts of the car electronics cannot happen as the voltage of 300 Volt can not create sparks. A distance of 5 mm to all other electronic components will eliminate any potential danger of damage.



Caution! High Voltage! Turn the device off before doing any servicing work in the engine compartment! Wait at least 1 minute until the high voltage has been reduced!

7. Specifications

- **Battery operation:** 4 x 1.5 V/DC size AAA
- **Power consumption:** 45.2 μ A standby
- **Switch:** ON/OFF switch
- **Sound pressure:** approx. 65 dB
- **Sound frequency:** approx. 12 – 23 kHz +/- 10 %
- **Sound on duration:** approx. 5 sec.
- **Sound switch-off time:** approx. 30 sec.
- **Voltage at the plates:** 300 V DC +/- 10 % V DC
- **Decay time of high voltage:** max. 60 sec.
- **LED flash:** 4 times, after touching the outer high voltage plate

8. General Information

- The CE conformity has been declared. All documents are at our office and can be viewed.
- For safety and conformity reasons it is not permitted to rebuild or modify the device and/or use it in any other way than described above.
- As Gardigo has no control of the correct and appropriate installation and use of the device, the warranty can only be applied to a fully equipped device in prime condition. We assume neither warranty nor liability for damages or following damages related to this product. This applies especially if modifications or repairs have been made by the customer, if the circuitry has been modified or components have been used, other than the original components and/or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive.
- The device may be cleaned with a damp cloth. Do not use any solvents or detergents.

Service Hotline: Phone +49 (0) 53 02 9 34 87 88

Your Gardigo-Team



Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

MARTRE-RÉPULSIF, MOBILE



FR

Notice d'utilisation

Réf. 78500

Mise à jour : 02/18

Cher client,

merci d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Nous vous expliquons ci-dessous comment utiliser et manipuler notre produit. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention. Veuillez respecter tous les consignes de sécurité et de commande. Si vous avez des questions ou des remarques sur cet appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe de service. Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable de l'appareil.

1. Utilisation prévue

Le Martre-Souris-Répulsif est un dispositif conçu pour faire fuir les martres et les souris de l'intérieur des véhicules. Il émet des fréquences ultra-sons, est pourvu de plaques spéciales à haute tension (module haut voltage) et la LED émet 4 flashes lumineux, si un animal entrant touche les plaques.

Toute utilisation autre que celle prévue est interdite ! En cas de mauvaise utilisation du dispositif, de non-respect des instructions ou de transformation non autorisée du dispositif, nous déclinons toute responsabilité pour tout préjudice causé ou tout dommage indirect et la garantie expire.

2. Remarques importantes sur le fonctionnement et l'utilisation.

Le changement de fréquences empêche l'accoutumance des animaux. Lorsque les animaux remarquent que le son désagréable perdure, ils partent vers un autre endroit. Cela peut prendre quelques jours, voire quelques semaines, jusqu'à ce que l'appareil fasse effet. La diffusion des ondes sonores dépend des conditions spatiales.

Remarque : chaque animal peut réagir différemment à nos dispositifs. Le développement de nos dispositifs, les méthodes utilisées ainsi que les conseils d'utilisation se basent sur l'expérience, les tests et le feed-back de nos clients. C'est pourquoi nos dispositifs repoussent efficacement les animaux dans la plupart des cas.

3. Consignes de sécurité et avertissements

- Gardez les appareils électriques, matériaux d'emballage, etc. en dehors de la portée des enfants. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez le dispositif qu'avec la tension désignée: 6 V DC; 4 x piles AAA.
- Les enfants de plus de huit ans et les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites peuvent utiliser ce dispositif, à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille ou qu'elle les informe de l'utilisation correcte du dispositif et s'assure qu'ils aient compris les risques d'une mauvaise utilisation.
- Veuillez à conserver cette notice et à la joindre à l'appareil si vous le transmettez ultérieurement.
- Les piles ne doivent pas être soumises à des températures inférieures à 0 ° C. Cela peut causer des dommages et des pertes de capacité.
- Si vous n'utilisez pas le dispositif pendant une période prolongée, retirez les piles et conservez-les.
- N'ôtez pas les étiquettes du produit car elles peuvent contenir des consignes de sécurité importantes.
- Lors de l'installation, assurez-vous que les plaques ne soient pas placées à proximité des composants électroniques du véhicule.
- Un contact direct des plaques à haute tension (plus) avec celles marquées d'un moins ou avec la masse du véhicule crée un court-circuit qui peut entièrement détruire le dispositif !
- Veuillez coller l'autocollant d'avertissement jaune de manière bien visible dans le compartiment moteur, de sorte

4. Contenu de l'emballage

- Martre-Souris-Répulsif, Mobile
- Notice d'utilisation

5. Mise en service

Le Martre-Souris-Répulsif, Mobile est un dispositif conçu pour faire fuir les martres et les souris de l'intérieur des véhicules. À l'aide d'un haut-parleur piézoélectrique, il émet des fréquences ultra-sons qui varient entre 12 et 23 kHz. Les ultra-sons sont émis périodiquement pendant env. 5 secondes à intervalles de 30 secondes. En outre, le dispositif est pourvu de plaques spéciales à haute tension (module haut voltage) qui sont chargées à 300 V par un condensateur à l'intérieur du dispositif. La LED verte s'allume toutes les 30 secondes pendant 5 secondes lors de l'émission de la fréquence ou du déclenchement de la haute tension. Si un animal entrant touche les plaques, celui-ci reçoit une décharge électrique douloureuse, mais non mortelle. Lors du déclenchement de la décharge, 4 flashs lumineux sont émis par la LED, ce qui effraie l'intrus et le chasse.

Le Martre-Souris-Répulsif, Mobile est fixé à la carrosserie dans le compartiment moteur à l'aide de vis auto-taraudeuses ou d'attache-câbles. Le dispositif doit être installé à un endroit du compartiment moteur qui est protégé des éclaboussures d'eau et de toutes sortes de saletés. Les plaques à haute tension doivent être placées aux endroits où les martres sont le plus susceptibles de s'introduire. Le dispositif est muni d'un détecteur de vibrations qui allume automatiquement le dispositif env. 60 secondes après l'arrêt du véhicule et l'éteint dès qu'il détecte les vibrations produites par le moteur du véhicule en mouvement (mise hors tension automatique). Le dispositif doit être installé par techniciens spécialisés agréés.

Il est essentiel de s'assurer que les surfaces métalliques des plaques ne sont pas fortement contaminées et qu'elles ne peuvent pas être exposées à une humidité constante. Ceci pourrait produire des courants de fuite, pouvant mener à un court-circuit et à une perte de la haute tension. À une humidité normale, il n'y a pas de problème dans l'application.

Après le montage, allumez le dispositif à l'aide de l'interrupteur. Une fois le dispositif allumé, son état de fonctionnement est indiqué par la LED blanche, une émission de son et les indicateurs LED vertes. La LED verte s'allume en continu lorsque les plaques sont sous haute tension en cas de déclenchement du fonctionnement. La LED vertes s'allume lorsque l'ultrasonore est active.

Lors de la mise en marche, la lumière blanche et la LED verte s'allument et s'éteignent ensuite. Lorsque la tension de la batterie tombe en dessous d'environ 3,2 Volt, la LED verte s'active brièvement 3x toutes les 60 secondes et s'accompagne d'un signal sonore. Ouvrez prudemment le panneau de fond à l'aide des 6 vis et remplacez les piles.

Pour une longue durée d'utilisation du dispositif, nous recommandons de n'utiliser que de nouvelles piles alcalines de qualité supérieure du même type. Il est recommandé de nettoyer les surfaces de contact avant l'installation sur les plaques de montage.

6. Instructions générales pour l'installation

- Si des mares se sont déjà introduites dans le véhicule, il est très probable qu'elles aient laissé des traces odorantes pour marquer leur territoire. Ces odeurs doivent impérativement être éliminées avant l'installation. Le moyen le plus efficace pour ce faire est un nettoyage complet du moteur.
- Les animaux laissent souvent leurs marques odorantes sous le véhicule, par exemple sur le parking. Il est donc conseillé de les éliminer avec une brosse et du détergent.
- Lors de l'installation, veillez à ce qu'ils ne couvrent pas le flash LED.
- Lors de l'installation des modules haute tension, respectez les points suivants :
 - Veillez à ce que les câbles n'entrent pas en contact avec des composantes mobiles ou chaudes.
 - Un contact direct des plaques à haute tension (plus) avec celles marquées d'un moins ou avec la masse du véhicule crée un court-circuit qui peut entièrement détruire le dispositif !
 - Des arcs électriques des plaques vers des composantes électriques du véhicule sont impossibles, car la tension appliquée à environ 300 volts ne pourrait provoquer que des arcs. Une distance de 5 mm par rapport aux autres composantes éclectiques exclut tout danger éventuel.



Attention à haute tension ! Éteignez l'appareil avant de réparer le compartiment moteur ! Attendez au moins 1 minute pour que la haute tension se dissipe !

7. Caractéristiques techniques

- **Fonctionnement sur batterie** : 4 x 1,5 V/DC AAA
- **Consommation électrique** : 45,2 μ A en veille
- **Commutateur** : interrupteur ON/OFF
- **Pression sonore** : environ 65 dB
- **Fréquence sonore** : environ 12 – 23 kHz +/- 10%
- **Son pendant la durée** : environ 5 sec.
- **Durée d'extinction du son** : environ 30 secondes

- **Tension aux plaques** : 300 V DC +/- 10% V DC
- **Temps de décroissance de la haute tension** : max. 60 sec.
- **LED clignote** : 4 fois, après avoir touché la plaque haute tension externe

8. Remarques générales

- Le dispositif est conforme aux réglementations CE, les déclarations ont été déposées auprès de notre entreprise et peuvent être consultées.
- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, il est interdit de convertir cet appareil et/ou de le modifier ou de l'utiliser à des fins autres que celles prévues.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'utilisation ou de branchement ou les dommages causés par le non-respect des instructions en dehors du contrôle de Gardigo. Cela vaut aussi si des modifications ou des tentatives de réparation ont été apportées à l'appareil, si les circuits ont été modifiés ou si d'autres composants ont été utilisés ou si toute autre erreur d'utilisation ou une utilisation négligente ou abusive ont conduit à des dommages. Dans ces cas, la garantie expire.
- Nettoyez le dispositif avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou de solvants.

Service: service@gardigo.de

Votre Équipe Gardigo



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

ES

Manual de instrucciones

Art.-No. 78500

Estado: 02/18

Estimado cliente,

le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro aparato. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad y manejo. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente. Le agradeceríamos que nos recomendara y le deseamos muchos éxitos con el uso de este.

1. Uso previsto

El Ahuyentador Móvil de Martas y Ratones está concebido para ahuyentar martas y ratones dentro del coche. El producto emite frecuencias supersónicas variables de entre 12 y 23 kHz, dispone de plaquitas de alta tensión (módulos de alto voltaje) especiales que se cargan electrónicamente hasta alcanzar una tensión de aprox. 300 V y al accionarse la alta tensión se produce un flash de LED cuádruple que ahuyenta los intrusos. ¡Se prohíbe usarlo para fines no previstos!

En caso de daños provocados por un uso inadecuado del dispositivo y/o por no seguir las instrucciones y/o por llevar a cabo modificaciones no permitidas, no nos hacemos responsables de los defectos o daños consecuenciales que puedan surgir y se anula su derecho de garantía.

2. Indicaciones importantes en cuanto al funcionamiento y uso

Gracias al cambio de frecuencias, los animales no pueden habituarse al sonido. En cuanto se den cuenta de que el sonido no desaparece, buscarán otro lugar. Hasta que se

produzca este efecto, pueden pasar algunos días e incluso algunas semanas. El nivel de propagación de las ondas ultrasónicas dependerá de las características del lugar de empleo.

Indicación: La reacción a este dispositivo por parte de los respectivos animales puede variar. El desarrollo de nuestros productos, así como los métodos y consejos sugeridos por nosotros están basados en la experiencia, pruebas y los comentarios de nuestros clientes. Por eso, la mayoría de las veces, los animales se ahuyentan de manera exitosa.

3. Indicaciones de seguridad

- El dispositivo y sus accesorios, el embalaje etc. deben ser mantenidos lejos del alcance de niños. Los niños no deberían jugar con el dispositivo.
- Utilice el aparato únicamente con una tensión adecuada: 6V DC ; 1 x 1,5 V AAA baterías
- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños mayores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad.
- Guarde este manual y, en caso de pasar el dispositivo a otra persona, entrégueselo también.
- Los acumuladores y las pilas no deben ser expuestos a temperaturas inferiores a 0°C. Esto puede resultar en daños y una pérdida de la capacidad de carga.
- En caso de no usar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado, se recomienda sacar las pilas y guardarlas en un lugar apropiado.
- No retire etiquetas del producto, ya que éstas pueden contener importantes indicaciones de seguridad.
- A la hora de instalar las plaquitas, asegúrese de no colocarlas cerca de la electrónica del vehículo.
- Por favor, fijar la etiqueta adhesiva de aviso amarilla en un sitio bien visible dentro del compartimiento del motor para poner sobre aviso respecto a la alta tensión a los empleados de su taller mecánico.
- ¡Contacto directo entre las plaquitas de alta tensión (+) y las plaquitas negativas o el chasis del vehículo resulta en un cortocircuito que puede destruir todo el dispositivo!

4. La entrega incluye

- Ahuyentador Móvil de Martas
- Manual de instrucciones

5. Puesta en funcionamiento

El Ahuyentador Móvil de Martas y Ratones está concebido para ahuyentar martas y ratones dentro del coche. Mediante altavoces piezoeléctricos, el producto emite frecuencias supersónicas variables de entre 12 y 23 kHz en intervalos de 5 segundos en ENCENDIDO y de 30 segundos en APAGADO. Adicionalmente, el dispositivo dispone de plaquitas de alta tensión (módulos de alto voltaje) especiales que se cargan electrónicamente hasta alcanzar una tensión de aprox. 300 V. El LED verde se ilumina cada 30 segundos por 5 segundos durante la emisión de la frecuencia o al accionarse la alta tensión. El animal, al entrar en el compartimento, provocará una descarga eléctrica dolorosa, pero no mortal, tocando las plaquitas. Además, al accionarse la alta tensión se produce un flash de LED cuádruple que ahuyenta los intrusos.

El Ahuyentador Móvil de Martas y Ratones se fija con tornillos para chapas o bridas en la carrocería dentro del compartimento del motor. El dispositivo debe ser montando en una parte del compartimento del motor en la que esté protegido contra salpicaduras y suciedad en general. Instale las plaquitas de alta tensión de manera que una marta que entre en el compartimento del motor tenga que tocarlas forzosamente. El dispositivo dispone de un sensor de vibración. Gracias a él, el dispositivo se activa automáticamente cuando el vehículo permanece aparcado por más de 60 segundos y se apaga con las vibraciones del motor o durante la marcha (sistema automático de desconexión). Se recomienda que el montaje se lleve a cabo por especialistas autorizados.

Es esencial asegurarse de que las superficies metálicas de las plaquitas no estén muy contaminadas ni puedan estar expuestas a humedad constante. Esto podría generar corrientes de fuga que podrían llevar a un cortocircuito y, por lo tanto, a la pérdida de la alta tensión. A la humedad normal no hay preocupaciones en la aplicación.

El dispositivo se enciende después del montaje mediante el interruptor. Después de encender el dispositivo, la luz blanca y el LED verde se encienden y vuelven a apagarse. El LED verde permanece iluminado mientras las plaquitas se encuentran bajo alta tensión. El LED rojo se enciende cuando se emite el ultrasonido.

En caso de una caída de tensión de la pila –aprox. $< 3,2\text{ V}$ –, el LED verde se activa 3 veces seguidas y emite una señal acústica. La placa inferior se abre cuidadosamente aflojando los 6 tornillos. De esta forma, se pueden cambiar las pilas. Para garantizar larga duración, recomendamos utilizar solamente pilas alcalinas nuevas y de alta calidad del mismo tipo. Se recomienda limpiar las superficies de contacto antes de fijar el dispositivo sobre la placa de montaje.

6. Instrucciones generales para la instalación

- Si su vehículo ya fue visitado por martas, los animales muy probablemente marcaron su territorio con orina. Es muy importante eliminar estos olores antes del montaje del dispositivo. Para ello, se recomienda lavar bien el motor.
- Los animales frecuentemente dejan sus marcas debajo del vehículo, por ejemplo en el aparcamiento, por lo cual se recomienda eliminarlas fregando el suelo con detergente.
- Asegúrese durante el montaje del dispositivo de que el flash de LED no quede tapado.
- Tenga en cuenta los siguientes aspectos en lo que se refiere al montaje de los módulos de alto voltaje:
 - Asegúrese de que los cables no toquen piezas móviles o calientes.
 - ¡Contacto directo entre las plaquitas de alta tensión (+) y las plaquitas negativas o el chasis del vehículo resulta en un cortocircuito que puede destruir todo el dispositivo!
 - No es posible que chispas salten de las plaquitas a las piezas eléctricas del coche, ya que la tensión de $400\text{ +/- }50\text{ V}$ sólo puede producir chispas con una longitud máxima de $0,7\text{ mm}$. Una distancia de 5 mm de otras piezas eléctricas ayuda a evitar posibles riesgos.



Atención alto voltaje! ¡Apague el dispositivo antes de reparar el compartimento del motor! ¡Espere al menos 1 minuto para que el alto voltaje se disipe!

7. Especificación técnicos

- **Operación de la batería:** $4 \times 1,5\text{ V / DC AAA}$
- **Duración de la batería:** aproximadamente 1 año sin función de disparo por alto voltaje
- **Consumo de energía:** $45,2\text{ }\mu\text{A}$ en espera
- **Switch:** interruptor de ENCENDIDO / APAGADO
- **Presión de sonido:** aproximadamente 65 dB
- **Frecuencia de sonido:** aproximadamente $12 - 23\text{ kHz +/- }10\%$

- **Sonido en duración:** aproximadamente 5 seg.
- **Tiempo de apagado del sonido:** aproximadamente 30 segundos
- **Voltaje en las placas:** 300 V DC +/- 10% V DC
- **Tiempo de caída de alto voltaje:** máx. 60 seg.
- **LED flash:** 4 veces, después de tocar la placa externa de alta tensión

8. Información general

- La conformidad con las normas CE ha sido comprobada. Nosotros tenemos registradas las declaraciones correspondientes y éstas están disponibles al público.
- Por motivos de seguridad y admisión, no se permite modificar y/o alterar o usar el dispositivo de forma inadecuada.
- Se ha de tener en cuenta que los fallos de empleo, de conexión o daños que se produzcan por inobservancia del manual de instrucciones quedan fuera de la esfera de influencia de Gardigo, por lo que Gardigo no podrá asumir la responsabilidad por los daños resultantes. Esto se aplica incluso si se han realizado cambios o intentos de reparación en el dispositivo; si se han modificado los circuitos o si se han implementado componentes externos, así como daños y daños colaterales que sean resultado del manejo incorrecto, del manejo imprudente o del abuso del dispositivo. En todos estos casos expiraría la garantía.
- Si el dispositivo llega a ensuciarse, límpielo con un trapo húmedo. No use limpiadores abrasivos ni disolventes.

Servicio: service@gardigo.de

Su Equipo Gardigo



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.



Istruzioni per l'uso

Art.-No. 78500

Stato: 02/18

Gentile cliente,

grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Porre estrema attenzione a tutte le norme di sicurezza e di funzionamento indicate. Per domande o suggerimenti concernenti il presente apparecchio, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza.

Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consiglieresti nostri prodotti ad altri.

1. Uso previsto

Il Anti Martore e Topo, mobile è progettato per scoraggiare martore e topi ad avvicinarsi ai veicoli. Genera una frequenze ultrasoniche, ha speciali piastrine ad alta tensione (moduli ad alta tensione) e generato un flash a LED, che spaventa e previene gli intrusi.

Qualsiasi uso diverso da quello specificato non è consentito! Non verrà assunta alcuna responsabilità in caso di eventuali danni causati da uso improprio e/o non seguendo le istruzioni e/o attraverso modifiche non consentite. La garanzia perde in questi casi di validità.

2. Informazioni importanti per il funzionamento e l'uso.

La continua modifica delle frequenze impedisce l'assuefazione. Percependo un prolungato suono sgradevole, gli animali in questione si trasferiranno in un'altra zona. Prima che si verifichi ciò potranno trascorre alcuni giorni o alcune settimane. Il modo in cui si disperdono le onde sonore è legato alle condizioni locali.

Nota: la risposta di ciascun animali ai nostri dispositivi può variare. Lo sviluppo dei nostri dispositivi, metodi e suggerimenti applicativi si basa sull'esperienza, test e feedback dei nostri clienti. Pertanto, lo sfratto di animali ha successo nella maggior parte dei casi.

3. Avvertenza di sicurezza

- Tenere lontano elettrodomestici, materiali da imballaggio, ecc dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- L'apparecchio opera solamente con la tensione designata:
6 V CC; 4 x batteria 1,5 V AAA
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini sopra gli 8 anni) con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali, o con mancanza di esperienza o capacità, a meno che non siano controllati durante l'impiego del dispositivo da una persona responsabile. I bambini devono essere sorvegliati assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Conservare queste istruzioni e consegnarle insieme all'apparecchio, nel caso in cui questo venga prestato/rivenduto.
- Al fine di evitare danni e perdita di capacità, è assolutamente da evitare l'esposizione delle batterie a temperature inferiori agli 0°.
- Se non si dovesse utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato, rimuovere la batteria e conservarla.
- Non rimuovere alcuna etichetta dal prodotto, in quanto potrebbe contenere importanti informazioni sulla sicurezza.
- Durante l'installazione assicurarsi che le piastre non vengano posizionate vicino all'elettronica del veicolo.
- Montare l'etichetta gialla di avvertenza ben visibile nel vano motore, in modo che il personale qualificato alla manutenzione venga avvertito della presenza di alta tensione.
- Il contatto diretto tra le tracce di contatto positive con quelle negative o il contatto stesso con la massa del veicolo potrebbe causare un cortocircuito e portare alla distruzione dell'apparecchio!

4. Fornitura

- Anti Martore e Topo, mobile
- Istruzioni d'uso

5. Messa in funzione

Il Anti Martore e Topo, mobile è progettato per scoraggiare martore e topi ad avvicinarsi ai veicoli. Genera con un altoparlante piezoelettrico frequenze ultrasoniche che variano dai 12 ai 23 Khz ad intervalli tra circa 5 e 30 secondi. Inoltre, il dispositivo ha speciali piastrine ad alta tensione (moduli ad alta tensione), che vengono caricate tramite un condensatore nel dispositivo a circa 300 Volt. La luce a LED verde lampeggia ogni 30 secondi emettendo la frequenza o per 5 secondi sprigionando l'alta tensione. Se un animale tocca le piastrine, riceve una scossa elettrica dolorosa ma non mortale. Inoltre, quando viene attivata l'alta tensione, viene generato un flash a LED, che spaventa e previene gli intrusi.

Il dispositivo è fissato con viti autofilettanti o fascette nel vano motore. Il sistema deve essere collocato in un luogo del motore tale da essere protetto da eventuali schizzi d'acqua e da sporcizia generale. Le piastre ad alta tensione verranno posizionate in prossimità di luoghi attraverso i quali i furetti potrebbero accedere al vano in questione. Il dispositivo ha un sensore di vibrazione che accende automaticamente il dispositivo dopo circa 60 secondi a veicolo fermo o si spegne quando il motore viene acceso o durante la guida (spegnimento automatico). L'installazione deve essere eseguita da personale specializzato autorizzato.

È essenziale assicurarsi che le superfici metalliche delle piastre non siano né fortemente contaminate, né possano essere esposte a umidità costante. Ciò potrebbe generare dispersione di corrente, che può portare a un cortocircuito e quindi al guasto dell'alta tensione. A umidità normale non ci sono problemi nell'applicazione.

Dopo l'installazione, il dispositivo viene acceso tramite un interruttore. Accendendo il dispositivo lampeggiano la luce bianca e la luce a LED verde, spegnendosi successivamente. Il LED verde si illumina mentre le piastre sono sotto tensione. Il LED rosso si accende durante la trasmissione di frequenza.

Quando la batteria è scarica, l'indicatore LED verde lampeggia e inizia a suonare regolarmente. Nel caso di una riduzione di tensione della batteria di ca. < 3,2 Volt, si attiverà ogni 60 secondi la luce a LED verde unita ad un tono che verrà emesso per 3 volte. La piastra inferiore viene accuratamente aperta mediante le 6 viti e le batterie possono essere sostituite. Si consiglia di utilizzare solo batterie alcaline di alta qualità dello stesso tipo per una lunga durata. Si consiglia di pulire le superfici di contatto prima del montaggio sulla piastra di montaggio.

6. Istruzioni generali per l'installazione

- Nel caso in cui nel vostro veicolo siano già stati presenti dei furetti, vi è un'alta probabilità che questi abbiano lasciato delle tracce per la marcatura del territorio. Queste tracce devono essere eliminate prima del montaggio dell'apparecchio. Il modo più efficace è attraverso un completo lavaggio del motore.
- Gli animali lasciano una loro traccia generalmente sotto il veicolo, ad esempio nei parcheggi. E' quindi consigliabile eliminare queste tracce con spazzola e detergente.
- Durante il montaggio assicurarsi di non coprire al flash LED.
- Durante il montaggio prestare attenzione a quanto segue:
 - Assicurarsi che il cavo non entri in contatto con parti calde o in movimento. Fissare il cavo con fascette di cablaggio.
 - Il contatto diretto tra il polo positivo e quello negativo delle piastre ad alta tensione o il contatto con la massa dell'automobile porta a un cortocircuito, in grado di distruggere l'apparecchio!
 - Non sono verificabili scariche elettriche dalle piastre ad alta tensione a parti del sistema elettrico del veicolo, poiché la tensione di 300 Volt produce solamente delle scintille di massimo 0,7 mm. Una distanza di 5 mm da altre componenti elettriche esclude di conseguenza eventuali rischi.



Attenzione alta tensione! Spegnere il dispositivo prima di effettuare la manutenzione del vano motore! Attendere almeno 1 minuto affinché l'alta tensione si disperda.

7. Dati Tecnici

- **Funzionamento a batteria:** 4 x 1,5 V/DC batteria AAA
- **Consumo energetico:** 45,2 μ A in standby
- **Interruttore:** interruttore ON/OFF
- **Pressione sonora:** circa 65 dB
- **Frequenza del suono:** circa 12 – 23 kHz +/- 10%
- **Durata del suono:** circa 5 sec.
- **Tempo di spegnimento del suono:** circa 30 secondi
- **Tensione alle piastre:** 300 V DC +/- 10% V DC
- **Tempo di decadimento dell'alta tensione:** max. 60 sec.
- **Flash LED:** 4 volte, dopo aver toccato la piastra esterna ad alta tensione

8. Informazioni generali

- La conformità alle norme CE è stata dimostrata. Le dichiarazioni corrispondenti sono in nostro possesso e possono essere visualizzate.
- Per motivi di sicurezza e licenza non è possibile apportare modifiche al dispositivo o utilizzarlo impropriamente.
- E' da notare che collegamenti guasti o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni sono fuori dalle responsabilità di Gardigo e per tanto non può essere accettata alcuna responsabilità per eventuali danni. Ciò avviene anche per modifiche o tentativi di riparazione apportati al dispositivo, circuiti modificati, impiego di altri componenti, o danni conseguenti che derivano da un funzionamento errato, uso sconsigliato o abuso. In tutti questi casi, la garanzia non ha validità.
- In caso di sporczia pulire l'unità con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.

Servizio: service@gardigo.de

Il vostro Team Gardigo



Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.



Instructies

Art.-Nr. 78500

Status: 02/18

Geachte klant,

hartelijk dank dat u voor een van onze kwaliteitsproducten gekozen heeft. Hieronder informeren wij u over de functies en het gebruik van ons apparaat. Neemt u alstublieft de tijd om de handleiding op uw gemak door te lezen. Neem alle vermelde veiligheids- en bedieningsaanwijzingen in acht. Indien u vragen of suggesties heeft over dit apparaat, gelieve contact op te nemen met uw handelaar of met ons serviceteam.

Wij verheugen ons, wanneer u ons verder aanbeveelt en wensen u veel succes met dit apparaat.

1. Gebruik volgens de voorschriften

De Marter Muizen Shock Mobile is ontworpen om marters en muizen van het voertuig vandaan te houden. De Marter Muizen Shock Mobile is ontworpen om marters en muizen van het voertuig vandaan te houden. Het genereert variërende ultrasone frequenties, het heeft speciale hoogspanningsplaatjes (hoogspanningsmodules), wordt bovendien een 4-voudige LED-flits gegenereerd, die de indringers afschrikken en afweren.

Een ander dan het aangegeven gebruik is niet toegestaan! Bij schade die ontstaat door onjuist gebruik en/of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing en/of door niet-toegestane ombouw, wordt geen aansprakelijkheid voor een ontstane schade of gevolgschade voldaan en de garantie vervalt.

2. Belangrijke informatie over de werking en gebruik

De wijziging van de frequenties voorkomt een gewenningseffect. Als de dieren merken dat het onaangename geluid aanhoudt, zullen ze zich naar een andere plaats ver-

plaatsen. Totdat dit effect zich voordoet, kunnen een paar dagen tot een paar weken verstrijken. Het apparaat moet permanent in werking zijn om het effect niet te onderbreken. Hoe goed de geluidsgolven zich verspreiden, hangt samen met de plaatselijke omstandigheden.

Opmerking: De reactie van elk dier op onze apparaten kan variëren. De ontwikkeling van onze apparaten, methoden en applicatietips is gebaseerd op ervaring, testen en feedback van onze klanten. Daarom is het in de meeste gevallen succesvol.

3. Veiligheidsinstructies

- Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kindern. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Apparaat alleen met de daarvoor bestemde spanning bedienen: 6V DC ; 4 x 1,5 V AAA
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring of kennis, als ze onder toezicht staan van een gekwalificeerd persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid of door hen voor een veilige omgang met het apparaat geïnstrueerd heeft en deze de resulterende gevaren hebben begrepen.
- Bewaar deze handleiding en geef deze bij doorgave van het apparaat mee.
- Accu's en batterijen mogen niet worden blootgesteld aan temperaturen onder 0°C. Het kan leiden tot beschadigingen en verlies van de capaciteit.
- Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, haal de batterijen eruit en bewaar ze dienovereenkomstig.
- Verwijder geen stickers van het product. Ze kunnen belangrijke veiligheidsinstructies bevatten.
- Zorg er tijdens het installeren voor dat de platen niet in de buurt van de elektronica van het voertuig worden geplaatst.
- Hoogspanningsmarkering – Plak de meegeleverde gele waarschuwingssticker in het motorcompartiment.
- Een direct contact tussen de hoogspanningsplaten (plus) en de platen gemarkeerd met min leidt tot een kortsluiting die het hele apparaat kan vernietigen!

4. Omvang levering

- Marter Shock Mobile
- Instructies

5. Inbedrijfstelling

De Marter Shock Mobile is ontworpen om marters en muizen van het voertuig vandaan te houden. Het genereert met een piezo-luidspreker variërende ultrasonische frequenties tussen de 12 en 23 KHz met intervallen van ongeveer 5 seconden AAN en 30 seconden UIT. Daarnaast heeft het apparaat speciale hoogspanningsplaatjes (hoogspanningsmodules), die via een condensator in het apparaat tot ongeveer 300 volt worden opgeladen. De groene LED om de 30 seconden wanneer de frequentie gedurende 5 seconden wordt verzonden of wanneer de hoge spanning wordt geactiveerd. Als een binnendringend dier de plaatjes aanraakt, krijgt het een pijnlijke, maar niet dodelijke, elektrische schok. Wanneer de hoogspanning wordt geactiveerd, wordt bovendien een 4-voudige LED-flits gegenereerd, die de indringers afschrikken en afweren.

Het marter-muis-schok-apparaat wordt met schroeven of kabelbinders in het motorcompartiment aan de carrosserie bevestigd. Het apparaat moet worden ingebouwd op een tegen spatwater en algemene vervuiling afgeschermd locatie in de motorruimte. Het apparaat moet zodanig worden geïnstalleerd, dat de marter bij het binnendringen onvermijdelijk op de contactplaatjes trapt en zo de hoogspanning activeert. Het apparaat is voorzien van een trillingssensor, die het apparaat, wanneer het voertuig stilstaat na ongeveer 60 seconden automatisch inschakelt, of uitschakelt bij trillingen die worden geproduceerd door de motor of tijdens het rijden (automatische uitschakeling). De installatie moet worden uitgevoerd door geautoriseerd vakpersoneel.

Er moet absoluut op worden gelet dat de metalen oppervlakken van de plaatjes niet sterk vervuild zijn of constant aan vocht zijn blootgesteld. Dit kan lekstroom veroorzaken, wat tot kortsluiting en bijgevolg tot het uitvallen van de hoogspanning kan leiden. Normale luchtvochtigheid is niet problematisch voor het gebruik.

Na de installatie wordt het apparaat via een schakelaar ingeschakeld. Wanneer het apparaat is ingeschakeld, gaan het witte lampje en de groene LED branden en gaan vervolgens uit. De groene LED brandt permanent terwijl de platen onder hoogspanning staan. De rode LED licht op wanneer de ultrasonische toon aan is.

Als de batterij bijna leeg is, knippert het groene LED-lampje en hoort u regelmatig geluiden. Wanneer de spanning van de batterij met ongeveer $< 3,2$ volt daalt, wordt de groene LED 3x kort elke 60 seconden geactiveerd met een signaaltoon. De bodemplaat wordt voorzichtig geopend met behulp van de 6 schroeven; de batterijen kunnen dan worden vervangen. We raden u aan alleen nieuwe hoogwaardige alkalinebatterijen van

hetzelfde type te gebruiken voor een lange levensduur. Het wordt aanbevolen om de contactvlakken te reinigen voordat u deze op de montageplaat monteert.

6. Algemene instructies voor installatie

- Als uw voertuig al een keer door marters bezocht werd, hebben de dieren waarschijnlijk geurmerken achtergelaten om hun territorium af te bakenen. Deze geuren moeten vóór de installatie worden verwijderd. Dit kan het best worden gedaan door een grondige wasbeurt in de motor.
- De dieren laten hun geurmerktekens vaak onder het voertuig achter, bijvoorbeeld op de parkeerplaats. Het is daarom raadzaam om deze sporen met wasmiddel en scrubber te verwijderen.
- Zorg er bij het installeren voor dat u de LED-flitser niet bedekt.
- Let bij het installeren van de hoogspanningsmodules op de volgende punten:
 - Zorg ervoor dat de kabels niet in contact komen met bewegende of hete delen.
 - Een direct contact tussen de hoogspanningsplaten (plus) en de platen gemarkeerd met min leidt tot een kortsluiting die het hele apparaat kan vernietigen!
 - Er kan geen vonk overslaan van de platen naar andere onderdelen van de autoelektrische, aangezien de aangelegde spanning van 300 volt slechts kleine vonken. Een afstand van 5 mm tot andere elektrische delen sluit gevaren uit.



Opgelet hoogspanning! Schakel het apparaat uit voorafgaand aan service-werkzaamheden in de motorruimte! Wacht minstens 1 minuut totdat de hoogspanning is afgebouwd!

7. Technische gegevens

- **Batterij:** 4 x 1,5 V/DC AAA
- **Stroomverbruik:** 45,2 μ A standby
- **Schakelaar:** AAN/UIT schakelaar
- **Geluidsdruk:** ongeveer 65 dB
- **Geluidsfrequentie:** ongeveer 12 – 23 kHz +/- 10%
- **Geluid bij duur:** ongeveer 5 sec.
- **Geluid uitschakeltijd:** ongeveer 30 seconden
- **Spanning op de platen:** 300 V DC +/- 10% V DC
- **Vervaltijd van hoogspanning:** max. 60 sec.
- **LED-flits:** 4 keer, na het aanraken van de buitenste hoogspanningsplaat

8. Algemene informatie

- De CE-conformiteit werd bewezen, de overeenkomstige verklaringen zijn bij ons gedeponeerd en kunnen daar worden geraadpleegd.
- Om veiligheids- en vergunningsredenen is het niet toegestaan om dit apparaat om te bouwen en/of te veranderen en/of te misbruiken.
- Er zij op gewezen dat bedien- of aansluitfouten of schade die door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, buiten de invloedssfeer van de Gardigo liggen en voor daaruit voortvloeiende schade geen enkele aansprakelijkheid kan worden aanvaard. Dit geldt ook als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden gedaan, circuits werden gewijzigd of andere onderdelen werden gebruikt en bij schade en gevolgschade die door onjuiste bedieningen, nalatige behandeling of misbruik zijn ontstaan. In al deze gevallen vervalt ook de garantie.

Service: service@gardigo.de

Uw Gardigo-Team



Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.